

FORUM de Berlin 2018
Les enjeux du plurilinguisme pour les pratiques scientifiques
Bref compte-rendu

Les 29 et 30 novembre, dans le cadre du Forum 2018 du Conseil Européen pour les Langues/European Language Council, 85 personnes du monde académique et scientifique se sont réunies à la Freie Universität Berlin pour débattre de la question très controversée des apports et des risques de l'usage d'une langue unique (en l'occurrence l'anglais comme *lingua academica*) pour le monde de la recherche et de l'enseignement supérieur et de l'opportunité d'y apporter des réponses plurilingues.

Il s'agit de proposer des alternatives plurilingues fondées sur des arguments scientifiques visant à montrer l'importance du plurilinguisme comme antidote à l'écrasement des cultures académiques et scientifiques, comme garant de la pluralité des perspectives, et dès lors de l'« épaisseur », de la profondeur, de la richesse et de la qualité des savoirs et de leur communication. Et cela pour l'ensemble des pratiques scientifiques, de construction, de circulation, de diffusion, de transmission et d'évaluation des nouveaux savoirs.

L'hypothèse qui prévaut est que c'est de la dynamique des échanges, des comparaisons, des transferts mis en œuvre, que provient la richesse conceptuelle, et cela quel que soit le statut ou la portée scientifique des langues en présence. Et il s'agit de se demander comment toutes les langues peuvent contribuer à la construction des savoirs dans un nouveau type d'échange avec les langues véhiculaires les plus répandues.

Le Forum a permis de faire dialoguer des expériences multiples et des angles d'approche très divers, que ce soit en termes de recherche, d'enseignement supérieur ou de politique linguistique et de poser ainsi les premiers jalons pour des actions de dissémination et des projets de recherche futurs, et notamment le lancement d'une Action COST ayant pour intitulé « Les enjeux du plurilinguisme pour les pratiques scientifiques ».

Les conférences et les interventions des deux tables rondes ont contribué tout à la fois à approfondir les hypothèses posées, à les illustrer par de nombreux exemples et expériences, à les fonder historiquement et à leur donner un ancrage social, culturel et institutionnel. Elles ont proposé de nombreuses pistes de réflexion susceptibles d'ouvrir à de nouvelles questions, des questions de recherche encore largement à inventer.

Leur qualité, tant du point de vue du contenu que de la forme, ainsi que les débats très nourris qui ont suivi, ont sans aucun doute contribué à faire de cet événement un succès.